

Emesso il / Issued on...... 2013-12-09 Data di aggiornamento / Updated on: Sostituisce / Replaces:

Certificato / Certificate

[1] Direttiva 94/9/CE Certificato di Esame CE del Tipo

Directive 94/9/CE EC-type Examination Certificate

Apparecchiature o Sistemi di Protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive - Direttiva 94/9/CE / [2] Equipment or Protective System intended for use in potentially explosive atmospheres - Directive 94/9/EC

Numero del Certificato di Esame CE del tipo / EC-type Examination Certificate number

IMQ 13 ATEX 024 X

[4] Apparecchiatura / Equipment

Tipo / Type - Serie / Series

Pressacavi per cavi non circolari/ Cable glands for non-circular cables

PGS...

Costruttore / Manufacturer

Indirizzo / Address

Heat Trace LTD.

Mere's Edge, Chester Road Helsby, Frodsham, WA6 ODJ, Cheshire (GB)

Questa apparecchiatura o sistema di protezione e le sue eventuali varianti accettate sono descritti nell'allegato al presente certificato e nei documenti descrittivi pure riportati in esso.

This equipment or protective system and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

IMQ, notified body n. 0051, in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this

L'IMQ, organismo notificato n. 0051, in conformità all'articolo 9 della Direttiva 94/9/CE del Consiglio dell'Unione Europea del 23 Marzo 1994, certifica che questa apparecchiatura o sistema di protezione è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute per il progetto e la costruzione di apparecchiature e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive, definiti nell'Allegato II della Direttiva.

equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

Le verifiche ed i risultati di prova sono registrati nel rapporto a carattere riservato n.

The examination and test results are recorded in confidential report no.

43AN00047

La conformità ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute è [9] assicurata dalla conformità alle:

Compliance with Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN 60079-0:2009; EN 60079-7:2007; EN 60079-31:2009

Il simbolo "X" posto dopo il numero del certificato indica che [10] l'apparecchiatura o il sistema di protezione è soggetto a condizioni speciali per un utilizzo sicuro, specificate nell'allegato al presente certificato.

If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

[11]

[3]

[5]

[7]

[8]

Questo CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO è relativo soltanto al progetto, all'esame ed alle prove dell'apparecchiatura o sistema di protezione specificato in accordo con la Direttiva 94/9/CE. Ulteriori requisiti di questa Direttiva si applicano al processo di produzione e fornitura dell'apparecchiatura o sistema di protezione. Questi requisiti non sono oggetto del presente certificato.

This EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design, examination and tests of the specified equipment or protective system in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.

[12]

L'apparecchiatura o il sistema di protezione deve includere i seguenti contrassegni

The marking of the equipment or protective system shall include the following

Ex e IIC Gb Ex tb IIIC Db IP66/68

IMQ S.p.A. - Via Quintiliano, 43 - 20130 Milano



Emesso il / Issued on.....: 2013-12-09

Data di aggiornamento / Updated on...: --
Sostituisce / Replaces: ---

[13] Allegato Scheduled

Numero del Certificato di Esame CE del tipo EC-type Examination Certificate number

IMQ 13 ATEX 024 X

[15] Descrizione dell'apparecchiatura

[14]

I pressacavi di poliammide della serie **PGS...** sono utilizzati per introdurre permanentemente cavi non circolari all'interno di custodia

I pressacavi sono adatti per equipaggiamenti elettrici con modo di protezione Ex-e oppure Ex-t. Possono avere anelli di tenuta in cloroprene o in silicone.

I pressacavi possono essere usati con circuiti Ex-i. Questi pressacavi devono avere una parte dipinta in azzurro.

Equipment description

The polyamide cable glands series **PGS...** are used to introduce permanently non-circular cables into enclosure. Cable glands are suitable for electrical equipment either with type of protection Ex-e or type of protection Ex-t. They can have chloroprene or silicon sealing ring. Cable glands should be also used for intrinsically safe circuits Ex-i. These cable glands shall have a light blue painted part.

[15.1] Identificazione dei Modelli / Serie

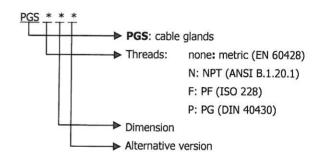
I modelli presentano la seguente sigla:

PGS: pressacavi PGS: pressacavi Filettatura: nulla: metrica (EN 60428) N: NPT (ANSI B.1.20.1) F: PF (ISO 228) P: PG (DIN 40430) Dimensione Variante dimensionale

Per i dettagli, vedi nota tecnica HCA4-166 rev. 00 del 30-01-2013.

Models / Series Identification

Models show the following abbreviation:



For details, see technical note HCA4-166 rev. 00, 2013-01-30.

[15.2] Dati nominali

Per i diametri minimi e massimi dei cavi e le coppie di serraggio, vedere disegni:

- A3-PGS rev. 00 del 09.01.2013;
- HCA4-170 rev. 0 del 30.01.2013.

Ratings

For minimal and maximal diameters of permitted cables and torque values, see drawings:

- A3-PGS rev. 00 dated 2013.01.09;
- HCA4-170 rev. 0 dated 2013.01.30.

[15.3] Dati di Sicurezza

Safety Ratings

[15.4] Temperatura ambiente e Classe di temperatura

I pressacavi assumono la temperature di utilizzo di:

- -40°C ÷ +80°C (M20 e anelli di tenuta in cloroprene)
- -60°C ÷ +80°C (M25 con anello di tenuta in silicone)

Ambient temperature and Temperature classes

Cable glands have the working temperature of:

- -40°C ÷ +80°C (M20 and chloroprene sealing rings)
- -60°C \div +80°C (M25 with silicone sealing ring)

Grado di protezione (IP)

Degree of protection (IP code)

IP66/68

[15.6] Avvertenze Warnings

[16] Rapporto Report

[15.5]

15.6.1



Emesso il / Issued on....: 2013-12-09

Data di aggiornamento / Updated on...: --
Sostituisce / Replaces: ---

[13] Allegato Scheduled
[14] Numero del Certificato di Esame CE del tipo EC-type Examination Certificate number

IMQ 13 ATEX 024 X

43AN00047

	TOAN	00077		
[16.1]	Prove individuali	Routine (factory) tests		
16.1.1	Il costruttore deve effettuare le prove individuali previste al paragrafo 27 della norma EN 60079-0.	The manufacturer must carried out the routine test prescribed at clauses 27 of the EN 60079-0.		
[16.2]	Documenti descrittivi	Descriptive documents		
	N. Titolo / Title	Revisione / Revision	Pagine / Pages	Data / Date
	1 DL-43AN00047	0	12	2013-11-20
[16.3]	Conformità alla documentazione	Conformity with the documentation		
16.3.1	Il costruttore deve condurre tutte le verifiche e le prove necessarie ad assicurarsi che il prodotto sia conforme alla documentazione.	The manufacturer shall carry out the verifications or tests necessary to ensure that the product complies with the documentation.		
16.3.2	Contrassegnando il prodotto in conformità all'art. 29 della norma EN 60079-0, il costruttore dichiara sotto la sua sola responsabilità che:	Marking the equipment in accordance with Clause 29 of EN 60079-0, the manufacturer attests on his own responsibility that:		
	 il prodotto è stato costruito in conformità ai requisiti delle norme applicabili e pertinenti in materia di sicurezza; le verifiche e prove individuali previste all'art. 28.1 della 	 the equipment has been constructed in accordance with the applicable requirements of the relevant standards in safety matters; 		
	Norma EN 60079-0 sono state condotte e completate con esito positivo.	 the routine verifications and routine tests in 28.1 of EN 60079-0 have been successfully completed with positive results. 		
[16.4]	Condizioni per l'installazione	Installation conditions		
16.4.1	L'apparecchiatura in oggetto è prevista per essere installata in luoghi in cui vi siano le condizioni ambientali espressamente specificate all'art. 1, par. 2 della EN 60079-0. L'installazione e l'uso in condizioni atmosferico-ambientali al di fuori dei suddetti intervalli richiedono considerazioni speciali e misure addizionali da parte dell'installatore o utilizzatore. Tali eventuali condizioni avverse dovrebbero essere specificate al fabbricante dall'utilizzatore; non rientra nelle prescrizioni delle Norme applicabili di cui in [9] che l'Organismo di certificazione confermi l'idoneità alle condizioni avverse.	Above referred equipment is foreseen to be installed in locations where there are environmental conditions, as clearly specified at clause 1, par. 2 of EN 60079-0. Installation and use in atmospheric and environmental conditions that are out of above mentioned intervals request special considerations and additional measures by the side of installer or user. These should be specified to the manufacturer by the user; it is not a required by applicable standard listed in [9] that the certification body confirm suitability for the adverse conditions.		
16.4.2	I pressacavi devono essere utilizzati secondo le indicazioni fornite dal costruttore con le istruzioni per l'uso e in accordo alla norma EN 60079-14.	The cable glands shall be used in compliance with indications given by the manufacturer with user instructions and in accordance to EN 60079-14 standard.		
[17]	Condizioni speciali d'impiego (X)	Special condition for safe use (X)		
17.1	I pressacavi sono adatti soltanto ad installazioni fisse. I cavi devono essere efficacemente serrati per prevenire trazioni o torsioni.	The cable glands are only suitable for fixed installations. Cables shall be effectively clamped to prevent pulling or twisting.		
17.2	I pressacavi con i relativi cavi e i tappi devono essere utilizzati dove è provvista una protezione contro il rischio di	The cable glands with the relevant cables and the plugs shall be used where a protection against risk of mechanical		

ATEX 94/9/CE - IMQ 13 ATEX 024 X

danneggiamento meccanico.

dove è provvista una protezione contro il rischio di

be used where a protection against risk of mechanical

damage is provided.



Allegato

Emesso il / Issued on.....: 2013-12-09

Data di aggiornamento / Updated on....: --
Sostituisce / Replaces: ---

Scheduled

[14] Numero del Certificato di Esame CE del tipo **EC-type Examination Certificate number IMQ 13 ATEX 024 X** Requisiti essenziali di sicurezza e salute [18] **Essential Health and Safety Requirements** Art. Conformità Conformity Questo Certificato non indica la conformità alla This Certificate does not indicate compliance sicurezza elettrica e ai requisiti prestazionali electrical safety and performance diversi da quelli espressamente inclusi nelle requirements other than those expressly Norme elencate al punto [9]. included in the Standards listed in [9]. Questo Certificato non copre pericoli derivanti This Certificate does not cover hazards coming da condizioni ambientali diverse da quelle from environmental conditions different from espressamente puntualmente indicate those clearly and precisely indicated in clause 1 nell'art. 1 della EN 60079-0. of EN 60079-0. 1.2.7 In accordo all'Allegato VIII della Direttiva 1.2.7 According Annex VIII of the Directive 1.4 Non verificato. 1.4 Not verified. 1.5 Non applicato. 1.5 Not applied. 3 Non applicabile. 3 Not applied. [19] Condizioni di Validità della Certificazione **Certification Validity Conditions** L'uso di questo Certificato è soggetto allo Schema di 19.1 The use of this Certificate is subject to the Certification Certificazione e al Regolamento applicabile ai possessori di Scheme and to the Regulation applicable to holders of IMQ Certificati IMO. Certificates. 19.2 La validità del certificato è soggetta alla condizione che il The validity of this certificate is subject to the condition that costruttore si conformi ai risultati dei riesami the manufacturer complies with the results of the document documentazione e delle pertinenti disposizioni eventualmente review and of the pertinent requirement if any included, incluse, registrate nella copia relativa della documentazione in recorded in the relevant copy of documentation as per 16.2. One copy of the mentioned documentation is kept in IMQ file. Una copia di tale documentazione è conservata nell'archivio IMQ. [20] Variazioni **Variations**

[13]